

Agenda

■ Congresos y reuniones

XI Congreso Internacional de Traducción, Texto e Interferencias: «La teoría y la práctica de la traducción»

Organizado por: Universidad Internacional de Andalucía, CSIC, Universidad de Córdoba e Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción.

Lugar: Baeza (Jaén, España).

Fecha: 22-24 de julio de 2014.

Información: <www.uco.es/congresotraduccion/index.php?sec=home>.

20th FIT World Congress: “Man vs. machine? The future of translators, interpreters and terminologists ”

Organizado por: Federación Internacional de Traductores (FIT).

Lugar: Berlín (Alemania).

Fecha: 4-6 de agosto de 2014.

Información: <www.fit2014.org/>.

APAME 2014

Organizado por: Asia Pacific Association of Medical Journal Editors Convention.

Lugar: Ulán Bator (Mongolia).

Fecha: 15-17 de agosto de 2014.

Información: <<http://www.mongolmed.mn/apame/>>.

25th AGM and Annual Conference

Organizado por: Society for Editors and Proofreaders (SfEP).

Lugar: Royal Holloway (Reino Unido).

Fecha: 13-15 de septiembre de 2014.

Información: <www.sfep.org.uk/pub/confs/conf14/conf2014_advance.asp>.

I Congreso Internacional de lingüística española «El español, lengua del mundo»

Organizado por: Universidad del Salvador.

Lugar: Buenos Aires (Argentina).

Fecha: 17-19 de septiembre de 2014.

Información: <uds.congresoling2014@gmail.com>.

Translating Europe Forum

Organizado por: Dirección General de Traducción de la Comisión Europea (DGT).

Lugar: Bruselas (Bélgica).

Fecha: 18 y 19 de septiembre de 2014.

Información: <http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/translating_europe/index_en.htm>.

IAPTI's Second International Conference

Organizado por: International Association of Professionals, Translators and Interpreters (IAPTI).

Lugar: Atenas (Grecia).

Fecha: 20 y 21 de septiembre de 2014.

Información: <<https://www.iapti.org/files/charlas/75/en.jpg>>.

Translation from Russia. International Translation and Interpreting Conference

Organizado por: Business Bureau of the Association of Interpreters.

Lugar: Ekaterimburgo (Rusia).

Fecha: 26-28 de septiembre de 2014.

Información: <<http://tconf.com/>>.

MedTranslate Conference 2014

Organizado por: GxP Language Services y Alexandria Translation Knowledge Hub.

Lugar: Friburgo de Brisgovia (Alemania).

Fecha: 4 y 5 de octubre de 2014.

Información: <<http://medical-translators-conference.com/>>.

AADEJ Annual Conference

Organizado por: American Association of Dental Editors & Journalists (AADEJ).

Lugar: San Antonio (Texas, EE. UU.).

Fecha: 7 y 8 de octubre de 2014.

Información: <http://www.dentaeditors.org/annual_conference.aspx>.

AMWA's 74th Annual Conference

Organizado por: American Medical Writers Association (AMWA).

Lugar: Memphis (Tennessee, EE. UU.).

Fecha: 8-11 de octubre de 2014.

Información: <http://www.amwa.org/events_annual_conference>.

Science Writers 2014

Organizado por: National Association of Science Writers (NASC) y Council for the Advancement of Science Writing (CASW).

Lugar: Columbus (Ohio, EE. UU.).

Fecha: 17-21 de octubre de 2014.

Información: <www.sciencewriters2014.org/>.

III Congreso Internacional de Correctores de Textos en Español

Organizado por: La Unión de Correctores (UniCo).

Lugar: Madrid (España).

Fecha: 24-26 de octubre de 2014.

Información: <<http://www.congresocorrectores.org/>>.

 **MET Meeting 2014: “Innovation and tradition: mining the human resource”**

Organizado por: Mediterranean Editors and Translators (MET).

Lugar: San Lorenzo de El Escorial (Madrid, España).

Fecha: 30 de octubre-1 de noviembre de 2014.

Información: <<http://www.metmeetings.org/en/preliminary-program:673>>.

 **The 10th China Workshop on Machine Translation (CWMT 2014)**

Organizado por: Universidad de Macau (China).

Lugar: Macau (China).

Fecha: 4-6 de noviembre de 2014.

Información: <<http://www.cis.umac.mo/cwmt2014/en/index.html>>.

 **ATA 55th Annual Conference**

Organizado por: American Translators Association (ATA).

Lugar: Chicago (Illinois, EE. UU.).

Fecha: 5-8 de noviembre de 2014.

Información: <<http://www.atanet.org/conf/2014/>>.

 **IMIA Asia Symposium**

Organizado por: International Medical Interpreters Association (IMIA).

Lugar: Tokio (Japón).

Fecha: 9 de noviembre de 2014.

Información: <<http://www.imiaweb.org/conferences/asiasyposium.asp>>.

 **XVIII Congreso Internacional de Traducción e Interpretación San Jerónimo 2014: «La traducción en evolución»**

Organizado por: Organización Mexicana de Traductores (OMT).

Lugar: Guadalajara (Jalisco, México).

Fecha: 29 y 30 de noviembre de 2014.

Información: <<http://www.omt.org.mx/congreso.htm>>.

 **3^{ème} Forum T & R: «Traduire/écrire la science aujourd’hui»**

Organizado por: Université de Bretagne Occidentale.

Lugar: Brest (Francia).

Fecha: 11 y 12 de diciembre de 2014.

Información: <www.univ-brest.fr/TR/zoom_sur/TROISIEME-FORUM-T-R-A-BREST.cid49961>.

■ Cursos y seminarios

 **Curso «La salud y la enfermedad a través del cine»**

Organizado por: Universidad de Barcelona.

Lugar: Barcelona (España).

Fecha: 7-11 de julio de 2014.

Información: <http://www.ub.edu/juliols/programacurs_complet_es.php?url=llistat&CodiCurs=2014019>.


 **Seminario „Die medizinische Fachsprache und ihre Terminologie. Grundlagenseminar”**

Organizado por: Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer, Landesverband Baden-Württemberg.

Lugar: Heidelberg (Alemania).

Fecha: 11 de julio de 2014.

Información: <<http://www.bdue.de/index.php?page=080000&id=1925>>.

 **Seminario „Die medizinische Fachsprache und ihre Terminologie + Diabetes mellitus. Eine Einführung in das Fachgebiet und ihre Terminologie”**

Organizado por: Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer, Landesverband Baden-Württemberg.

Lugar: Heidelberg (Alemania).

Fecha: 11 y 12 de julio de 2014.

Información: <<http://www.bdue.de/index.php?page=080000&id=1925>>.

 **Seminario „Diabetes mellitus: Eine Einführung in das Fachgebiet und ihre Terminologie”**

Organizado por: Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer, Landesverband Baden-Württemberg.

Lugar: Heidelberg (Alemania).

Fecha: 12 de julio de 2014.

Información: <<http://www.bdue.de/index.php?page=080000&id=1925>>.

 **Curso «La importancia de saber comunicar y divulgar la ciencia»**

Organizado por: Universidad de Cádiz.

Lugar: Cádiz (España).

Fecha: 14-16 de julio de 2014.

Información: <<https://celama.uca.es/65cv/01seminarios/b18>>.

 **Curso «Las claves del éxito de la novela médica y científica»**

Organizado por: Universidad de Barcelona.

Lugar: Barcelona (España).

Fecha: 14-18 de julio de 2014.

Información: <http://www.ub.edu/juliols/programacurs_complet_es.php?url=llistat&CodiCurs=2014058>.



Inglés médico práctico (en línea)

Organizado por: SpanDoc (España).
Fecha: 15 de julio-7 de agosto de 2014.
Información: <www.spandoc.com/english_ol_online.html>.



Curso «Escribir ciencia en inglés: curso práctico sobre redacción científica»

Organizado por: Universidad de Murcia.
Lugar: Murcia (España).
Fecha: 16-18 de julio de 2014.
Información: <<https://www.um.es/unimar/ficha-curso.php?estado=V&cc=51178>>.



Curso «Problemas, métodos y cuestiones candentes en traducción médica»

Organizado por: Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
Lugar: Santander (España).
Fecha: 21-25 de julio de 2014.
Información: <http://www.uimp.es/agenda-link.html?id_actividad=62B0&anyaca=2014-15>.



Curso «Literatura y locura: los límites habitables»

Organizado por: Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
Lugar: Santander (España).
Fecha: 11-15 de agosto de 2014.
Información: <http://www.uimp.es/agenda-link.html?id_actividad=625P&anyaca=2014-15>.



Seminar „Patientenbegleitung: Sprachmittlerische Tätigkeit mit Nebenwirkungen”

Organizado por: Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer, Landesverband Nordrhein-Westfalen (BDÜ LV NRW).
Lugar: Colonia (Alemania).
Fecha: 20 de septiembre de 2014.

Información: <www.bdue.de/index.php?page=080000&id=1925>.



Seminar „Patientenbegleitung: Sprachmittlerische Tätigkeit mit Nebenwirkungen”

Organizado por: Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer, Landesverband Nordrhein-Westfalen (BDÜ NRW).
Lugar: Colonia (Alemania).
Fecha: 29 de septiembre de 2014.
Información: <<http://www.bdue.de/index.php?page=080000&id=1925>>.



Successful Medical Writing

Organizado por: Management Forum.
Lugar: Londres (Reino Unido).
Fecha: 30 de septiembre-2 de octubre de 2014.
Información: <<http://www.management-forum.co.uk/pharmaceutical/eventid/2535#U7MFV0BqNhg>>.



Curso de especialización en traducción médica EN>ES (en línea)

Organizado por: Trágora Formación (España).
Duración: tres meses (inicio del curso el día 1 de cada mes).
Información: <<http://tragoraformacion.com/cursos/curso-online-especializacion-traduccion-medica-ingles-espanol/>>.



Curso de traducción médica EN>ES (en línea)

Organizado por: Cálamo & Cran (España).
Duración: cinco clases de tres horas cada una.
Información: <www.calamoycran.com/nuestros-cursos/ver/91-traduccion-medica>.

Cursos de larga duración



Inglés médico (en línea)

Organizado por: SpanDoc (España).
Fecha: Permanente.
Información: <<http://www.spandoc.com/spanish-doctors/>>.



Inglés en la práctica médica (en línea)

Organizado por: SpanDoc (España).
Fecha: Permanente.
Información: <<http://www.spandoc.com/ingles-en-la-practica-medica/>>.



MSc in scientific, technical & medical translation with translation technology

Organizado por: Translation Studies Unit, Imperial College.
Lugar: Londres (Reino Unido).
Fecha: De septiembre de 2014 a junio de 2015.
Información: <www3.imperial.ac.uk/humanities/translationgroup/mscintranslation>.



Traducción al español de textos biosanitarios ingleses (en línea)

Organizado por: Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (Istrad) (España).
Fecha: De octubre de 2014 a septiembre de 2015.
Información: <www.institutotraduccion.com/ficha_curso.aspx?idCurso=4424170097094424170&idClase=4424170092424170>.



Traducción al inglés de textos biosanitarios españoles (en línea)

Organizado por: Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (Istrad) (España).
Fecha: De octubre de 2014 a septiembre de 2015.
Información: <www.institutotraduccion.com/ficha_curso.aspx?idClase=4424170092424170&idCurso=4424170097095424170>.

Programa de posgrado de traducción biomédica y en ciencias de la salud

Organizado por: Universidad Pompeu Fabra.
Lugar: Barcelona (España).
Fecha: De octubre de 2014 a junio de 2015.
Información: <www.idec.upf.edu/programa-de-postgrado-de-traducion-biomedica-y-ciencias-de-la-salud>.

Máster oficial en traducción médico-sanitaria (en línea)

Organizado por: Universidad Jaime I.
Fecha: De octubre de 2014 a septiembre de 2015.
Información: <www.tradmed.uji.es/master/seccio.php?idseccio=10>.

Máster en informática pluridisciplinar, especialidad en TIC para la salud

Organizado por: Universidad de Alcalá.
Lugar: Alcalá de Henares (Madrid, España).
Fecha: De octubre de 2014 a junio de 2015.
Información: <www.uah.es/estudios/postgrado/programa.asp?CdPlan=M062>.

Máster en comunicación de nutrición y salud

Organizado por: Universidad de San Pablo CEU.
Lugar: Madrid (España).
Fecha: De octubre de 2014 a junio de 2015.
Información: <www.postgrado.uspceu.es/pages/comunicacion_nutricion/presentacion.html?ID_M=8>.

Máster universitario en comunicación intercultural, interpretación y traducción en los servicios públicos (alemán, árabe, búlgaro, chino, francés, inglés, polaco, rumano, ruso → español)

Organizado por: Universidad de Alcalá.
Lugar: Alcalá de Henares (Madrid, España).
Fecha: De octubre de 2014 a junio de 2015.
Información: <www2.uah.es/traducion/formacion/master_oficial_POP.html>.

Máster en traducción científico-técnica

Organizado por: Universidad Pompeu Fabra.
Lugar: Barcelona (España).
Fecha: De octubre de 2014 a junio de 2015.
Información: <www.idec.upf.edu/master-en-traducccion-cientifico-tecnica>.

Máster en periodismo y comunicación de la ciencia, la tecnología y el medio ambiente

Organizado por: Universidad Carlos III.
Lugar: Madrid (España).
Fecha: De octubre de 2014 a junio de 2015.
Información: <www.masterperiodismocientifico.org/presenta.html>.

Máster en traducción especializada

Organizado por: Estudio Sampere – Escuela de Traductores e Intérpretes.
Lugar: Madrid (España).
Fecha: De octubre de 2014 a junio de 2015.
Información: <www.sampere.edu.es/index.php/master-traducccion-especializada>.

Attestation d'Études Universitaires «Anglais médical»

Organizado por: Université Claude Bernard Lyon 1.
Lugar: Lyon (Francia).
Fecha: De noviembre de 2014 a junio de 2015.
Información: <http://focalserv.univ-lyon1.fr/fiche_formation.php?REF=120>.

Máster en comunicación científica, médica y ambiental

Organizado por: Universidad Pompeu Fabra.
Lugar: Barcelona (España).
Fecha: De enero a diciembre de 2015.
Información: <www.idec.upf.edu/master-en-comunicacion-cientifica-medica-y-ambiental>.

